

ÍNDICE

Año 1991

Núms. 103-108

ARTÍCULOS

Páginas

NACIONES UNIDAS Y CICR

- Christian Koenig:** Reflexiones jurídicas acerca del estatuto de observador del Comité Internacional de la Cruz Roja en las Naciones Unidas 39

Nuestro expediente

APLICACIÓN

DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO

- Introducción** 107

SOBERANÍA DE LOS ESTADOS Y APLICACIÓN DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO

- Gérard Niyungeko:** La aplicación del derecho internacional humanitario y el principio de la soberanía de los Estados 113

**MEDIDAS NACIONALES DE APLICACIÓN
DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO**

Medidas nacionales de aplicación del derecho internacional humanitario — Gestiones emprendidas por el CICR	143
Dieter Fleck: Problemas y prioridades en la aplicación del derecho internacional humanitario	150
Marc Offermans: La Comisión interdepartamental de derecho humanitario en Bélgica	165

COMISIÓN INTERNACIONAL DE ENCUESTA

J. Ashley Roach: La Comisión Internacional de Encuesta — Artículo 90 del Protocolo I adicional a los Convenios de Ginebra de 1949	179
Françoise Krill: La Comisión Internacional de Encuesta — El papel del CICR	204
La Comisión Internacional de Encuesta — Declaración del Estado depositario	222
Estados que han convenido aceptar la competencia de la Comisión Internacional de Encuesta de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 2) del artículo 90 del Protocolo adicional I (<i>Lista en 31 de marzo de 1991</i>)	224

**REPRESIÓN DE LAS INFRACCIONES
DEL DERECHO HUMANITARIO**

José Luis Fernández Flores: La represión de las infracciones del derecho de la guerra cometidas por los individuos	263
George H. Aldrich: Para que se respete el derecho internacional humanitario	317

PROTECCIÓN DE LAS VÍCTIMAS DE LA GUERRA

Campaña Mundial para la Protección de las Víctimas de la Guerra	330
Día Mundial 1991 de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja — Mensaje conjunto de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y del Comité Internacional de la Cruz Roja	336

DE LOS PRINCIPIOS FUNDAMENTALES DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA

Jean-Luc Blondel: Los Principios Fundamentales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja: origen y desarrollo	373
--	-----

SUIZA HUMANITARIA

Suiza humanitaria	383
Philippe Bender: La Cruz Roja Suiza celebra sus 125 años (1866-1991) — Reflexiones sobre un aniversario	384
Kurt Sutter: Los retos con que se enfrenta la Cruz Roja Suiza en el umbral del nuevo milenio	397
<i>700^o aniversario de la Confederación Suiza: «Ginebra humanitaria»</i>	410

Nuestro expediente

PROTECCIÓN DE LA SALUD Y ASISTENCIA MÉDICA EN CASO DE CATÁSTROFE

Introducción	463
Peter Macalister-Smith: La protección de la población civil y la prohibición de utilizar el hambre como método de guerra — Proyectos de textos sobre la asistencia humanitaria internacional	468
Dr. Rémi Russbach: La protección de la salud en los conflictos armados	490
Dr. Hernan Reyes y Dr. Rémi Russbach: El cometido del médico en las visitas del CICR a los prisioneros	500
Dr. Rémi Russbach, Dr. Robin Charles Gray, Dr. Robin Michael Coupland: Las actividades quirúrgicas del CICR	514
Alain Garachon: Trece años de experiencia en la colocación de prótesis a impedidos de guerra	523
Dr. Pierre Perrin: Estrategia de la asistencia médica en las situaciones de catástrofe	527

Dr. Pierre Perrin: Formación del personal sanitario: Cursos HELP y SOS	540
Dr. Claude de Ville de Goyet: Ayuda sanitaria internacional en las acciones de socorro — Preparación del personal sanitario local	548
Dr. Bruce Dick: Atención de salud comunitaria en caso de desastre. . .	560

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Antoine Bouvier: La protección del medio ambiente en período de conflicto armado	603
---	-----

COSTUMBRE Y DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO

Claude Bruderlein: La costumbre en el derecho internacional humanitario	617
--	-----

COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Política humanitaria y actividades operacionales

Política humanitaria y actividades operacionales del CICR	5
Frédéric Maurice y Jean de Courten: La acción del CICR en favor de los refugiados y de las personas civiles desplazadas	9
Conflicto en Oriente Medio — Llamamientos del CICR	23
Algunos aspectos jurídicos del conflicto armado en Oriente Medio . .	30
Yves Sandoz: Al margen del conflicto armado en Oriente Medio — Las responsabilidades del CICR	225
Segunda Mesa Redonda de expertos en armas láser (Ginebra, 9-11 de abril de 1991)	
Discurso pronunciado por el presidente del CICR	415
Los trabajos de la Mesa Redonda	418
El CICR hace un llamamiento para que se respete el derecho internacional humanitario en Yugoslavia	424
Cornelio Sommaruga: El cometido humanitario del CICR a la luz de sus acciones en Grecia y en el mundo	636

Reuniones humanitarias sobre el conflicto en Yugoslavia	650
---	-----

Noticias de la sede

Elecciones (enero-febrero)	33
Nuevos miembros del CICR (marzo-abril)	229
Nueva estructura ejecutiva	338
Nuevo miembro del CICR (julio-agosto)	425
Elecciones (noviembre-diciembre)	649

Misiones del presidente

Misiones presidenciales (Italia, Dinamarca, Suiza)	34
Misiones presidenciales (Gran Bretaña, Francia, Jordania, Suiza, Italia, Brasil, Estados Unidos)	230
Misiones presidenciales (Luxemburgo, República Federal de Alemania, Italia)	339
Misiones presidenciales (Grecia, Italia, Canadá, Estados Unidos)	426
Misión presidencial: Acuerdo de sede entre el Estado de Kuwait y el CICR	648

Visitas a la sede del CICR

Visitas oficiales en la sede (Sus Altezas Serenísimas el Príncipe Juan Adán II y la Princesa María de Liechtenstein, General Chatichai Choonhavan, Excelentísimo señor doctor Najibulla, Excelentísimo señor Vaclav Havel)	33
--	----

Necrología

Homenaje a Frédéric Siordet	36
Fallecimiento del señor Alexandre Hay	571

- **Homenaje al señor Alexandre Hay por el presidente del CICR . . .** 572
- **Dijo el señor Alexandre Hay** 577

**EN EL MUNDO DE LA CRUZ ROJA
Y DE LA MEDIA LUNA ROJA**

**Acontecimientos en el Movimiento
(Reuniones, seminarios, cursos)**

Reuniones estatutarias del Movimiento (Ginebra, 16-24 de octubre de 1990)	57
Seminario para periodistas asiáticos (Kuala Lumpur, Malasia, 14-15 de noviembre de 1990)	60
XIV Festival Internacional de Películas de la Cruz Roja y médico-sanitarias (Sofía, 25 de mayo - 1 de junio de 1991)	430
Rezso Sztuchlik: Preparación para la XXVI Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja	579

**Sociedades Nacionales de la Cruz Roja
y de la Media Luna Roja**

- *ACTIVIDADES DE SOCIEDADES NACIONALES
DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA*

Els Marie Andrée Sundelöf e Ingrid Sandin: La Escuela de Enfermería de la Cruz Roja Sueca	53
La Cruz Roja de Albania, ayer y hoy	342
Bodas de plata de la Cruz Roja de Kenia:	
Henry Wahinya: 25 años manos a la obra... Protegiendo la vida y la dignidad humanas	345
Carol Duncan: 60 años de Cruz Roja en Nueva Zelanda	652
Aniversarios [de Sociedades Nacionales]	655

- *RECONOCIMIENTO DE SOCIEDADES NACIONALES*

Reunificaciones de la Cruz Roja Alemana y de la Media Luna Roja Yemenita	584
--	-----

Confirmación del reconocimiento de la Cruz Roja de las Islas Salomón.	585
Confirmación del reconocimiento de la Cruz Roja Lituana	655
Reconocimiento de la Cruz Roja Letona	656

● *CONFERENCIAS REGIONALES*

XXI Conferencia de las Sociedades Nacionales de la Media Luna Roja y de la Cruz Roja de los países árabes (Damasco, 25-27 de agosto de 1991)	657
IX Conferencia de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja de los países balcánicos (Atenas, 22-25 de septiembre de 1991)	660

Fondo Shôken

Comisión paritaria del Fondo de la Emperatriz Shôken — Septuagésima distribución de las rentas	433
--	-----

Necrología

Muerte de Yvonne Hentsch	350
------------------------------------	-----

HECHOS Y DOCUMENTOS

Atribución del Premio Paul Reuter	252
---	-----

Disturbios y tensiones interiores:

Hans-Peter Gasser: Nuevo proyecto de declaración sobre las normas humanitarias mínimas	351
Declaración sobre las normas humanitarias mínimas	353
Elección de los miembros de la Comisión Internacional de Encuesta	437

Participación a los Convenios y a los Protocolos

Canadá ratifica los Protocolos	80
Adhesión de la República del Paraguay a los Protocolos	85

Estados Partes en los Protocolos del 8 de junio de 1977 (<i>Lista en 31 de diciembre de 1990</i>)	86
Adhesión del Reino de Bhután a los Convenios de Ginebra	249
La República Federal de Alemania ratifica los Protocolos	249
Adhesión de Uganda a los Protocolos	360
Adhesión de Yibuti a los Protocolos	360
Chile ratifica los Protocolos	361
Australia ratifica los Protocolos	595
República de Namibia: Declaración de sucesión a los Convenios de Ginebra	596
Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949 y Protocolos adicionales del 8 de junio de 1977 — Ratificaciones y adhesiones: República de Maldivas, República de Malawi, Brunei Darussalam, República de Polonia, Declaración de la República de Hungría	675

Reuniones, cursos, seminarios

XV Mesa Redonda del Instituto Internacional de Derecho Humanitario (San Remo, 4-8 de septiembre de 1990)	62
I Conferencia Internacional sobre las Quemaduras y los Incendios (Palermo, Sicilia, 25-28 de septiembre de 1990)	77
Seminario sobre la aplicación del derecho internacional humanitario (Sofía, 20-22 de septiembre de 1990)	237
Hambre y guerra (<i>Alain Mourey</i>)	586
Seminario regional sobre las medidas nacionales de aplicación del derecho internacional humanitario (San José, Costa Rica, 18-21 de junio de 1991)	663
XVI Mesa Redonda del Instituto Internacional de Derecho Humanitario (San Remo, 3-7 de septiembre de 1991)	667
Aplazamiento de la XXVI Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja	674

BIBLIOGRAFÍA

El niño en la guerra (Eds. <i>Laurent Marti</i> y <i>Jean-Pierre Gaume</i>)	91
--	----

Arms Control at Sea (Control de armamentos en el mar) <i>(Contralmirante J.R. Hill)</i>	93
<i>Humanitäres Völkerrecht — Informationsschriften</i> — Nueva revista en alemán sobre el derecho humanitario	95
National Implementation of International Humanitarian Law (<i>Aplicación del derecho internacional humanitario en el plano nacional</i>) (Eds. <i>Michael Bothe, Peter Macalister-Smith, Thomas Kurzidem</i>)	253
International Humanitarian Law — The Regulation of Armed Conflicts (<i>Derecho internacional humanitario — Reglamentación de los conflictos armados</i>) (<i>Hilaire McCoubrey</i>)	255
Bedeutung einer Kodifikation für das allgemeine Völkerrecht, mit besonderer Betrachtung der Regeln zum Schutze der Zivilbevölkerung vor den Auswirkungen von Feindseligkeiten (<i>Importancia de una codificación para el derecho internacional general, con especial consideración de las normas que protegen a la población civil de los efectos de las hostilidades</i>) (<i>Marco Sassòli</i>)	362
Las víctimas de los conflictos — Informe destinado a la Campaña Mundial para la Protección de las Víctimas de la Guerra (<i>Christer Ahlström y Kjell-Åke Nordquist</i>)	365
Préludes et pionniers — Les précurseurs de la Croix-Rouge (1840-1860) (<i>Preludios y pioneros — Los precursores de la Cruz Roja</i>) (Eds. <i>Roger Durand y Jacques Meurant</i> , con la colaboración de <i>Youssef Cassis</i>)	439
“I have done my duty” — Florence Nightingale in the Crimean War, 1854-1856 (<i>Florence Nightingale en la guerra de Crimea</i>) (Ed. <i>Sue M. Goldie</i>)	445
La planète des victimes (<i>El planeta de las víctimas</i>) (<i>Michel Goeldin</i>)	447
Jornadas de derecho internacional humanitario	449
Libros recibidos	452
Medicina de catástrofe: New Aspects of Disaster Medicine (Eds. <i>Muneo Ohta, Takashi Ukai, Yasuhiro Yamamoto</i>), Multilingual Dictionary of Disaster Medicine and International Relief (<i>S.W.A. Gunn</i>)	597
Dos tesis doctorales sobre conflictos armados no internacionales: Der nicht internationale bewaffnete Konflikt in El Salvador — Die Anwendung des Zusatzprotokolls II von 1977 zu den Genfer Abkommen von 1949 (<i>El conflicto armado no internacional en El</i>	

<i>Salvador. La aplicación del Protocolo adicional II de 1977 a los Convenios de Ginebra de 1949</i> (Gabriela M. Wyss) y <i>Das Recht des bewaffneten nicht internationalen Konflikts seit 1949</i> (<i>El derecho del conflicto armado no internacional desde 1949</i>) (Felix Rajower)	677
Los estados de excepción y los derechos humanos en América Latina (Daniel Zovatto G.)	679
Índice del año 1991	682